${cpc\_01\_a}

i

${cpc\_01\_b}

${cpc\_01\_c}

Ugovor o obradi podataka

prema članku 28. stavku 1. Opće uredbe o zaštiti podataka

Uvodne odredbe

Voditelj obrade želi ugovoriti izvršenje usluga navedenih u članku 3. ovog Ugovora s Izvršiteljem obrade, a ugovorene usluge uključuju obradu osobnih podataka.

Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka), posebice članak 28. Uredbe postavlja određene zahtjeve u pogledu obrade osobnih podataka koje je Izvršitelj obrade dužan ispunjavati u ime Voditelja obrade. Kako bi se osiguralo ispunjenje tih zahtjeva, stranke sklapaju ovaj Ugovor o obradi podataka (dalje u tekstu: Ugovor).

Definicije pojmova

Članak 1.

1.1 Pojmovi korišteni u ovom Ugovoru, a koji su definirani člancima Opće uredbe o zaštiti podataka imat će značenje kako je utvrđeno primjenjivim odredbama Opće uredbe o zaštiti podataka.

**Predmet ugovora**

**Članak 2.**

2.1. U ime Voditelja obrade i temeljem glavnog ugovora sklopljenog ${cpc\_02\_a} (dalje u tekstu: Glavni ugovor), Izvršitelj obrade će pružati usluge Voditelju obradu u sljedećim područjima:

${cpc\_02\_b}

* ${cpc\_02\_b\_item}

${/cpc\_02\_b}

2.2. U svrhu pružanja usluga iz stavka 1. ovoga članka, Voditelj obrade ustupit će potrebne osobne podatke Izvršitelju obrade koji će obrađivati te podatke isključivo u ime Voditelja obrade i prema uputama koje će mu dati Voditelj obrade, osim ako je drukčije uređeno pravom Europske unije ili zakonskim odredbama zakonodavstva neke države članice Europske unije primjenjivim na Izvršitelja obrade. Svrha i opseg obrade osobnih podataka od strane Izvršitelja obrade određene su Glavnim ugovorom i uputama Voditelja obrade te su opisane u Dodatku 1 ovog Ugovora. Voditelj obrade odgovoran je za zakonitost obrade prema članku 6. stavku 1. Opće uredbe o zaštiti podataka.

2.3. Stranke su suglasne urediti ovim Ugovorom svoj odnos u pogledu prava i obveza prema primjenjivim propisima iz područja zaštite osobnih podataka. U slučaju dvojbe ili proturječnosti između ovog Ugovora i odredbi Glavnog ugovora i drugih povezanih sporazuma koji su sklopljeni između Voditelja obrade i Izvršitelja obrade, odredbe ovog Ugovora imaju prednost.

2.4. Odredbe ovog Ugovora primjenjive su na sve aktivnosti koje se poduzimaju u svezi s Glavnim ugovorom od strane Izvršitelja obrade, njegovih zaposlenika ili suradnika u pogledu osobnih podataka koji potječu od Voditelja obrade, koji su prikupljeni za Voditelja obrade ili koji se obrađuju u ime Voditelja obrade.

2.5. Ovaj Ugovor se primjenjuje za vrijeme trajanja Glavnog ugovora, osim ukoliko neke od odredbi ovog Ugovora određuju daljnje obveze ili pravo na raskid ugovora.

2.6. Svaka dogovorena obrada osobnih podataka odvijat će se isključivo na području države članice Europske unije ili na području države članice Ugovora o europskom gospodarskom prostoru. Premještanje bilo kojeg dijela usluge ili cijele usluge u treću zemlju može se dopustiti samo ukoliko su ispunjeni uvjeti iz članka 44. Opće uredbe o zaštiti podataka i ukoliko o tome postoji prethodni sporazum s Voditeljem obrade u pisanom ili dokumentiranom elektroničkom obliku.

**Kategorije podataka koji se obrađuju i kategorije ispitanika**

**Članak 3.**

3.1. Postupajući prema Glavnom ugovoru, Izvršitelju obrade omogućit će se pristup osobnim podacima specificiranim u Dodatku 1 ovog Ugovora, a koji pripadaju kategorijama ispitanika specificiranim u Dodatku 1 ovog Ugovora.

${cpc\_03}

**Upute**

**Članak 4.**

4.1. Izvršitelj obrade smije prikupljati, koristiti ili na drugi način obrađivati osobne podatke unutar opsega predviđenog Glavnim ugovorom i samo u skladu s dokumentiranim uputama Voditelja obrade, osim ako to nalaže pravo Europske unije ili pravo države članice kojem podliježe Izvršitelj obrade. U tom slučaju Izvršitelj obrade obavješćuje Voditelja obrade o tom pravnom zahtjevu prije obrade, osim ako se pravom to zabranjuje zbog važnih razloga od javnog interesa. Voditelj obrade može dati upute tijekom cijelog trajanja obrade osobnih podataka. Te upute uvijek moraju biti zabilježene.

4.2. Voditeljeve upute Izvršitelju obrade početno će se urediti ovim Ugovorom, no te se upute mogu izmijeniti, nadopuniti ili zamijeniti pojedinačnim uputama u pisanom ili dokumentiranom elektroničkom obliku. Voditelj obrade ima pravo izdavati takve upute u bilo kojem trenutku. Izmjene mogu uključivati upute oko ispravka, brisanja i obustave obrade podataka. Osobe koje su ovlaštene izdavati ili primati upute bit će posebno naznačene u Dodatku 3 ovog Ugovora. U slučaju promjene ili dugotrajne spriječenosti ovlaštenih osoba, stranke će komunicirati tko su njegovi zamjenici drugoj stranci bez odgode.

4.3. Voditelj obrade i Izvršitelj obrade dokumentirat će sve upute koje su izdane Izvršitelju obrade i čuvat će navedenu dokumentaciju za vrijeme trajanja ovog Ugovora te pet godina od dana prestanka trajanja ovog Ugovora. Upute koje se odnose na razdoblje nakon isteka Glavnog ugovora smatrat će se izmjenom uputa. Odredbe ovog Ugovora neće utjecati na moguću nadoknadu dodatnih troškova koji proizlaze iz takvih dodatnih uputa koje je Voditelj obrade izdao Izvršitelju obrade.

4.4. Ukoliko Izvršitelj obrade smatra da upute koje mu je dao Voditelj obrade nisu u skladu s propisima iz područja zaštite osobnih podataka, Izvršitelj obrade će bez odgode o tome obavijestiti Voditelja obrade. Izvršitelj obrade ima pravo u takvom slučaju odgoditi primjenu takvih uputa dok od strane Voditelja obrade ne dobije potvrdu ili izmjenu takvih uputa. Izvršitelj obrade ima pravo odbiti uputa očito nezakonitog sadržaja.

**Izvršiteljeve zaštitne mjere**

**Članak 5.**

5.1. Izvršitelj obrade će djelovati u skladu s pravnim zahtjevima iz područja zaštite osobnih podataka i neće prenositi ili činiti dostupnim trećima podatke koji potječu od Voditelja obrade. Izvršitelj obrade će poduzeti mjere u skladu s primjenjivim sigurnosnim standardima i standardima na području informacijske sigurnosti kako bi se podaci i dokumenti adekvatno zaštitili od neovlaštenog pristupa i drugih rizika za tajnost i cjelovitost podataka.

5.2. U pogledu odgovornosti za postupke obrade u kojima sudjeluje, Izvršitelj obrade će ustrojiti svoju unutarnju organizaciju na način koji je u skladu sa zahtjevima iz područja zaštite osobnih podataka. Izvršitelj obrade će osobito osigurati adekvatnu implementaciju svih nužnih tehničkih i organizacijskih mjera prema članku 32. Opće uredbe o zaštiti podataka, a osobito mjere koje su naznačene u Dodatku 2 ovog Ugovora. To obuhvaća zaštitu podataka od kršenja sigurnosti koje vodi do slučajnog ili nezakonitog uništenja, gubitka, promjene, neovlaštenog otkrivanja ili pristupa podacima (povreda osobnih podataka). Pri ocjenjivanju odgovarajuće razine sigurnosti ugovorne strane moraju voditi računa o tehnologiji, troškovima provedbe, prirodi, opsegu, kontekstu i svrhama obrade te rizicima za ispitanike.

5.3. Ako obrada uključuje otkrivanje osobnih podataka koji otkrivaju rasno ili etničko podrijetlo, politička mišljenja, vjerska ili filozofska uvjerenja ili članstvo u sindikatu, genetske ili biometrijske podatke u svrhu jedinstvene identifikacije fizičke osobe, podatke koji se odnose na zdravlje ili spolni život ili seksualnu orijentaciju pojedinca, ili kaznene osude i kažnjiva djela („osjetljivi podaci“), Izvršitelj obrade primjenjuje posebna ograničenja i/ili dodatne zaštitne mjere.

5.4. Na zahtjev Voditelja obrade, Izvršitelj obrade će Voditelju obrade dostaviti detaljne podatke o tome kako su navedene tehničke i organizacijske mjere određene i implementirane. Izvršitelj obrade ima pravo izmijeniti implementirane sigurnosne mjere pod uvjetom da to ne ugrozi ugovorenu razinu zaštite.

5.5. Izvršitelj obrade daje pristup osobnim podacima koji se obrađuje svojem osoblju samo u mjeri u kojoj je to nužno kako bi se proveo Ugovor, upravljalo Ugovorom ili nadzirao Ugovor. Izvršitelj obrade osigurava da su se osobe ovlaštene za obradu zaprimljenih osobnih podataka obvezale na poštovanje povjerljivosti ili da podliježu zakonskim obvezama o povjerljivosti.

5.6. Obrada osobnih podataka temeljem ovog Ugovora od strane zaposlenika u njegovim domovima ili drugim privatnim prostorima (rad na daljinu/rad od kuće zaposlenika Izvršitelja obrade) dopušta se isključivo uz dokumentirani pristanak Voditelja obrade pri čemu je Izvršitelj obrade u obvezi osigurati primjenu odgovarajućih tehničkih i organizacijskih sigurnosnih mjera sukladno odredbi ovog članka i članku 32. Opće uredbe o zaštiti podataka.

**Obveze Izvršitelja obrade oko informiranja Voditelja obrade**

**Članak 6.**

6.1. U slučaju smetnji, sumnje na povredu podataka, povrede ugovornih obveza od strane Izvršitelja obrade, sumnje na sigurnosne incidente ili druge nepravilnosti u vezi s obradom osobnih podataka od strane Izvršitelja obrade, od strane osoba zaduženih u okviru ovog Ugovora ili od strane trećih osoba, Izvršitelj obrade će o tome bez odgađanja obavijestiti Voditelja obrade u pisanom obliku ili u dokumentiranom elektroničkom obliku. Navedeno vrijedi i za slučaj nadzora kojeg provodi Agencija za zaštitu osobnih podataka ili drugo nadzorno tijelo na području zaštite podataka. U opsegu koliko je to moguće, obavijest o mogućoj povredi treba sadržavati sljedeće podatke:

1. opis i prirodu povrede osobnih podataka, osobito koje su kategorije osobnih podataka i ispitanika potencijalno pogođene povredom te koliki je broj osobnih podataka u pitanju
2. opis vjerojatnih posljedica povrede osobnih podataka i
3. opis mjera koje su poduzete ili predložene od strane Izvršitelja obrade kako bi se ublažile povrede osobnih podataka i spriječile buduće povrede

6.2. Izvršitelj obrade poduzet će bez odgađanja sve nužne mjere da bi se zaštitili osobni podaci i spriječile moguće daljnje negativne posljedice na prava i slobode ispitanika. Izvršitelj obrade obavijestit će Voditelja obrade o poduzetim mjerama i zatražiti daljnje upute.

6.3. U slučaju da se povreda podataka navedena u stavku 1. ovog članka odnosila i na podatke Voditelja obrade, Izvršitelj obrade će Voditelju obrade pružiti sve potrebne informacije bez odgađanja.

6.4. U slučaju potrebe, Izvršitelj obrade će na adekvatan način pomoći Voditelju obrade da osigura sukladnost s obvezama Voditelja obrade prema članku 33. i članku 34. Opće uredbe o zaštiti podataka. Izvršitelj obrade će obavijesti o povredi u ime Voditelja obrade izvršiti nakon primitka uputa u skladu s člankom 4. ovog Ugovora.

6.5. U slučaju da su podaci Voditelja obrade potencijalno ugroženi postupcima zapljene ili oduzimanja stvari koji se vode kod Izvršitelja obrade uslijed postupka ovrhe, stečaja ili stečajne nagodbe ili uslijed drugih događaja ili mjera koje je poduzela neka treća strana, Izvršitelj obrade će obavijestiti Voditelja obrade o takvom postupku bez odgađanja, osim ukoliko je spriječen odlukom u sudskom ili upravnom postupku. U tom slučaju, Izvršitelj obrade će bez odgađanja izvijestiti sva relevantna tijela i organizacije da prema odredbama Opće uredbe o zaštiti podataka Voditelj obrade nosi isključivo pravo donošenja odluka u pogledu osobnih podataka.

6.6. U slučaju značajnih izmjena sigurnosnih mjera određenih člankom 5. ovog Ugovora, Izvršitelj obrade će bez odgađanja o navedenom obavijestiti Voditelja obrade.

6.7. Izvršitelj obrade vodit će evidenciju kategorija aktivnosti obrade koju obavlja u ime voditelja obrade u skladu sa zahtjevima iz članka 30. stavka 2. Opće uredbe o zaštite podataka. Izvršitelj obrade dostavit će na zahtjev evidenciju kategorija aktivnosti obrade Voditelju obrade.

6.8. Izvršitelj obrade će na odgovarajući način pomoći Voditelju obrade u pogledu ispunjavanja njegove evidencije aktivnosti obrade, kao i u pogledu provedbe procjene učinka na zaštitu podataka koju Voditelj obrade provodi temeljem članka 35. Opće uredbe o zaštiti podataka. Izvršitelj obrade će također pomoći Voditelju obrade oko postupka prethodnog savjetovanja sa nadzornim tijelom temeljem članka 36. Opće uredbe o zaštiti podataka. Izvršitelj obrade će u oba slučaja na odgovarajući način dostaviti Voditelju obrade potrebne pojedinosti.

**Pravo Voditelja obrade na nadzor nad radom Izvršitelja obrade**

**Članak 7.**

7.1. Prije početka obrade podataka, a zatim redovito tijekom trajanja obrade, Voditelj obrade dužan je provjeriti osiguravaju li tehničke i organizacijske mjere koje je poduzeo Izvršitelj obrade odgovarajuću razinu sigurnosti postupka obrade osobnih podataka. U tu svrhu, Voditelj obrade može tražiti informacije od Izvršitelja obrade ili zahtijevati da se provede nadzor od strane neovisnih stručnjaka, da se usvoje i provjeravaju odgovarajući industrijski certifikati ili rezultati interne revizije. Voditelj obrade također može, nakon pravovremene koordinacije i tijekom redovnog radnog vremena osobno nadzirati tehničke i organizacijske mjere Izvršitelja obrade ili ih dati na provjeru neovisnim stručnjacima, osim ako su potonji tržišna konkurencija u odnosu na Izvršitelja obrade. Voditelj obrade će nadzirati rad Izvršitelja obrade samo u mjeri u kojoj je to potrebno kako ne bi nepotrebno ometalo poslovanje Izvršitelja obrade.

7.2. Temeljem usmenog, pisanog ili elektroničkim putem dostavljenog zahtjeva Voditelja obrade, Izvršitelj obrade će na vrijeme obavijestiti Voditelja obrade o svim pojedinostima i informacijama vezanim uz nadzor nad Izvršiteljevim tehničkim i organizacijskim mjerama.

7.3. Voditelj obrade će dokumentirati nalaze nadzora i o tome obavijestiti Izvršitelja obrade na odgovarajući način. U slučaju da Voditelj obrade otkrije greške ili nepravilnosti u radu Izvršitelja obrade, osobito u pogledu primjene uputa Voditelja obrade, Voditelja obrade će o tome bez odgađanja obavijestiti Izvršitelja obrade. Ukoliko je potrebno izmijeniti upute ili način na koji Izvršitelj obrade izvršava upute Voditelja obrade, Voditelj obrade će o tim izmjenama bez odgađanja obavijestiti Izvršitelja obrade.

7.4. Na zahtjev Voditelja obrade, Izvršitelj obrade će Voditelju obrade osigurati uvid u poduzeti sustav zaštite podataka i sustav provjere ovlasti zaposlenika za pristup podacima.

7.5. Na zahtjev Voditelja obrade, Izvršitelj obrade će Voditelju obrade predočiti dokumentaciju o ispunjenju obveze propisane člankom 5. stavkom 5. ovog Ugovora u pogledu osiguranja tajnosti podataka koje zaposlenici doznaju ili kojima ima pristup u obavljanju svojih dužnosti.

**Odabir i ugovaranje podizvršitelja**

**Članak 8.**

${cpc\_04\_abc}

8.2. Kad Izvršitelj obrade ugovori s trećom stranom obavljanje pomoćnih poslova, to se neće smatrati podizvršiteljem u smislu odredbi ovog Ugovora. U takve pomoćne poslove ubrajaju se usluge poštanskog prometa, transporta i brodskog prijevoza, usluge čišćenja, usluge fizičke sigurnosti, telekomunikacijske usluge koje nisu u vezi s uslugama koje Izvršitelj obrade temeljem ovog ugovora pruža Voditelju obrade. Usluge održavanja i provjere IT opreme predstavljaju usluge podizvršitelja te je u pogledu navedenih usluga potreban prethodni pristanak Voditelja obrade obzirom da se odnose na informacijske sustave koji se koriste u okviru Izvršiteljevog davanja usluga za Voditelja obrade.

${cpc\_04\_d}

8.3. Izvršitelj obrade na zahtjev Voditelja obrade stavlja Voditelju obrade na raspolaganje kopiju ugovora s podizvršiteljem i sve naknadne izmjene tog ugovora. Izvršitelj obrade smije, u mjeri u kojoj je to potrebno da bi se zaštitile poslovne tajne i druge povjerljive informacije te osobni podaci, izbrisati dijelove teksta ugovora prije stavljanja kopije na raspolaganje.

8.4. Izvršitelj obrade ostaje u potpunosti odgovoran prema Voditelju obrade za izvršavanje obveza podizvršitelja obrade u skladu s njegovim ugovorom s Izvršiteljem obrade. Izvršitelj obrade obavješćuje Voditelja obrade o svakom nepostupanju podizvršitelja obrade u skladu s ugovornim obvezama.

8.5. Izvršitelj obrade s podizvršiteljem obrade ugovora klauzulu u korist treće strane, u kojoj se navodi da ako Izvršitelj obrade u praksi nestane, pravno prestane postojati ili postane nesolventan, Voditelj obrade ima pravo raskinuti ugovor s podizvršiteljem obrade i naložiti podizvršitelju obrade da izbriše ili vrati osobne podatke.

${/cpc\_04\_d}

**Međunarodni prijenos podataka**

**Članak 9.**

9.1. Ako Izvršitelj obrade prenosi bilo kakve podatke trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji, to smije učiniti samo na temelju dokumentiranih uputa Voditelja obrade ili ako je to potrebno radi ispunjavanja određene odredbe prava Europske unije ili prava države članice kojem Izvršitelj obrade podliježe, a taj se prijenos obavlja u skladu s poglavljem V. Opće uredbe o zaštiti podataka.

${cpc\_04\_e}

**Pomoć Voditelju obrade**

**Članak 10.**

10.1. Izvršitelj obrade odmah obavješćuje Voditelja obrade o svakom zahtjevu koji zaprimi od ispitanika. Izvršitelj obrade sam ne odgovara na taj zahtjev, osim ako ga za to ne ovlasti Voditelj obrade.

10.2. Izvršitelj obrade pomaže Voditelju obrade u ispunjavanju njegovih obveza da odgovori na zahtjeve ispitanika da ostvare svoja prava, uzimajući u obzir prirodu obrade.

10.3. Pri ispunjavanju svojih obveza u skladu sa stavkom 1. i 2. ovoga članka Izvršitelj obrade pridržava se uputa Voditelja obrade.

10.4. Uz obvezu da pomaže Voditelju obrade u skladu sa stavkom 2. ovoga članka, Izvršitelj obrade pomaže Voditelju obrade i u osiguravanju usklađenosti sa sljedećim obvezama, uzimajući u obzir prirodu obrade i informacije koje su dostupne Izvršitelju obrade:

1. obveza provođenja procjene učinka predviđenih postupaka obrade na zaštitu osobnih podataka („procjena učinka na zaštitu podataka“) kada je vjerojatno da će vrsta obrade prouzročiti visok rizik za prava i slobode fizičkih osoba;
2. obveza savjetovanja s nadležnim nadzornim tijelom/nadležnim nadzornim tijelima prije obrade ako procjena učinka na zaštitu podataka pokazuje da bi, u slučaju da Voditelj obrade ne donese mjere za ublažavanje rizika, obrada dovela do visokog rizika;
3. obveza osiguravanja da su osobni podaci točni i ažurni, obavješćivanjem Voditelja obrade bez odgode ako Izvršitelj obrade sazna da su osobni podaci koji se obrađuju netočni i zastarjeli;
4. obveze iz članka 32. Opće uredbe o zaštiti podataka.

10.5. Ugovorne strane u Dodatku 2 ovog Ugovora utvrđuju odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere s pomoću kojih Izvršitelj obrade pomaže Voditelju obrade u primjeni ovog članka Ugovora te opseg i razmjere potrebne pomoći.

**Odgovornost Voditelja obrade i Izvršitelja obrade**

**Članak 11.**

11.1. Voditelj obrade i Izvršitelj obrade bit će odgovorni prema ispitanicima u skladu s člankom 82. Opće uredbe o zaštiti podataka. Izvršitelj obrade će surađivati s Voditeljem obrade oko mogućih slučajeva odgovornosti za štetu.

11.2. Na zahtjev Voditelja obrade, Izvršitelj obrade izuzet će Voditelja obrade od odgovornosti za sve zahtjeve ispitanika protiv Voditelja obrade koji su nastali temeljem povrede obveze koju Izvršitelj ima prema Voditelju obrade temeljem Opće uredbe o zaštiti podataka ili ukoliko Izvršitelj obrade nije postupao u skladu s uputama koje su mu dane od strane Voditelja obrade ovim Ugovorom ili posebno.

11.3. Ugovorne strane će osloboditi jedna drugu odgovornosti ukoliko jedna od njih dokaže da nije odgovorna za okolnosti koje su dovele do nastanka štete za ispitanika. U ostalim slučajevima primjenjuje se članak 82. stavak 5. Opće uredbe o zaštiti podataka.

**Raskid ugovora**

**Članak 12.**

12.1. Ne dovodeći u pitanje primjenu odredbi Opće uredbe o zaštiti podataka i općenito propisa o zaštiti podataka, ako Izvršitelj obrade prekrši obveze iz ovog Ugovora, Voditelj obrade može naložiti Izvršitelju obrade da prekine obradu osobnih podataka dok Izvršitelj obrade ne osigura pridržavanja odredbi ovog Ugovora ili do raskida Ugovora. Izvršitelj obrade bez odgode obavješćuje Voditelja obrade ako se zbog bilo kojeg razloga ne može pridržavati ovog Ugovora.

12.2. Voditelj obrade ima pravo raskinuti Glavni ugovor u mjeri u kojoj se to odnosi na obradu osobnih podataka u skladu s ovim Ugovorom ako je:

1. Voditelj obrade u skladu sa stavkom 1. ovog članka prekinuo Izvršitelja obrade u obradi osobnih podataka i ako usklađenost s ovim Ugovorom nije uspostavljena u razumnom vremenskom razdoblju, a u svakom slučaju u roku od mjesec dana nakon prekida
2. Izvršitelj obrade znatno ili uporno krši odredbe ovog Ugovora ili svoje obveze iz Opće uredbe o zaštiti podataka
3. Izvršitelj obrade ne poštuje obvezujuću odluku nadležnog suda ili nadležnog nadzornog tijela/nadležnih nadzornih tijela koja se odnosi na njegove obveze iz ovog Ugovora ili Opće uredbe o zaštiti podataka
4. Izvršitelj obrade smije raskinuti Glavni ugovor u mjeri u kojoj se to odnosi na obradu osobnih podataka u skladu s ovim Ugovorom ako, nakon što je obavijestio Voditelja obrade da njegove upute krše primjenjive pravne zahtjeve iz članka 4. stavka 4. ovog Ugovora, Voditelj obrade ustrajava na poštovanju tih uputa

12.3. Nakon raskida Glavnog ugovora Izvršitelj obrade mora, prema izboru Voditelja obrade, izbrisati sve osobne podatke koje je obrađivao u ime Voditelja obrade i potvrditi Voditelju obrade da je to učinio, ili vratiti Voditelju obrade sve osobne podatke i izbrisati sve kopije, osim ako je pravom Europske unije ili države članice propisana obveza pohrane osobnih podataka. Izvršitelj obrade treba dokumentirati i na zahtjev pružiti dokumentaciju da je učinkovito obrisao podatke Voditelja obrade. Dok se podaci ne izbrišu ili ne vrate, Izvršitelj obrade nastavlja osiguravati usklađenost s ovim Ugovorom.

12.4. Voditelj obrade ima pravo provjeriti da li je Izvršitelj obrade ispunio ugovorne obveze u pogledu vraćanja podataka ili učinkovitog brisanja podataka. Voditelj obrade može takvu provjeru povjeriti neovisnim ekspertima pod uvjetom da nisu u tržišnom natjecanju s Izvršiteljem obrade.

12.5. Izvršitelj obrade treba osigurati povjerljivost podataka koji su mu postali poznati vezano uz Glavni ugovor i nakon isteka Glavnog ugovora. Odredbe ovog Ugovora ostaju na snazi i nakon isteka Glavnog ugovora onoliko dugo koliko Izvršitelj obrade bude u posjedu osobnih podataka koje je primio od Voditelja obrade ili koje je prikupio u ime Voditelja obrade.

**Završne odredbe**

**Članak 13.**

13.1. Sve izmjene i dopune ovog Ugovora trebaju biti u pisanom obliku. Ovaj Ugovor, kao i njegovi dodaci, mogu biti izmijenjeni ili dopunjeni samo suglasnom odlukom ugovornih strana.

${cpc\_05}

13.3. Ukoliko bi bilo koja odredba ovog Ugovora bila ili postala djelomično ili potpuno ništetna ili neprovediva, to ne utječe na valjanost i održivost ostalih ugovornih odredbi.

13.4. Ovaj Ugovor stupa na snagu kad ga potpišu odgovorne osobe obiju ugovornih strana.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Voditelj obrade Izvršitelj obrade

**Dodaci Ugovoru:**

**Dodatak 1 – Opis kategorija podataka, podataka koji uživaju posebnu razinu zaštite i ispitanika odnosno kategorija ispitanika**

**Kategorije ispitanika čiji se osobni podaci obrađuju**

${cpc\_06}

${cpc\_06\_item}

${/cpc\_06}

**Kategorije osobnih podataka koji se obrađuju**

${cpc\_07}

${cpc\_07\_item}

${/cpc\_07}

${cpc\_08\_a}

**Osjetljivi podaci koji se obrađuju (ako je primjenjivo) i primijenjena ograničenja ili zaštitne mjere kojima se u potpunosti vodi računa o prirodi podataka i rizicima, kao na primjer strogo ograničenje svrhe, ograničenja pristupa (uključujući pristup samo osoblja koje je prošlo specijalizirano osposobljavanje), evidencija pristupa podacima, ograničenja daljnjih prijenosa ili dodatne mjere sigurnosti**

${cpc\_08\_b}

${cpc\_08\_b\_item}

${/cpc\_08\_b}

${/cpc\_08\_a}

**Priroda obrade osobnih podataka**

${cpc\_09}

**Svrha za koju se osobni podaci obrađuju u ime Voditelja obrade**

${cpc\_10}

**Trajanje obrade**

${cpc\_11}

**Ako obradu vrše (pod)izvršitelji, navedite predmet, prirodu i trajanje obrade**

${cpc\_12}

**Dodatak 2 - Tehničke i organizacijske mjere koje primjenjuje Izvršitelj obrade**

Opis tehničkih i organizacijskih mjera koje je primijenio Izvršitelj obrade kako bi se osigurala odgovarajuća razina sigurnosti, uzimajući u obzir prirodu, opseg, kontekst i svrhu obrade, kao i rizike za prava i slobode fizičkih osoba.

**1. Pseudonimizacija i kriptiranje osobnih podataka**

${cpc\_13}

* ${cpc\_13\_item}

${/cpc\_13}

**2. Fizička kontrola ulaska/pristupa**

Mjere prikladne za sprječavanje pristupa neovlaštenih osoba opremi za obradu osobnih podataka

${cpc\_14}

* ${cpc\_14\_item}

${/cpc\_14}

**3. Kontrola pristupa sustavima za obradu podataka**

Mjere koje su prikladne za sprječavanje neovlaštenih osoba od korištenja sustava za obradu osobnih podataka

${cpc\_15}

* ${cpc\_15\_item}

${/cpc\_15}

**4.** **Kontrola pristupa osobnim podacima**

Mjere kojima se osigurava da ovlašteni korisnici sustava za obradu podataka imaju pristup samo podacima obuhvaćenim njihovim dodijeljenim ovlaštenjima te da se osobni podaci prilikom obrade, korištenja ili nakon pohrane ne mogu čitati, kopirati, mijenjati ili ukloniti bez odobrenja

${cpc\_16}

* ${cpc\_16\_item}

${/cpc\_16}

**5. Kontrole u postupku prijenosa podataka**

Mjere kojima se osigurava da se osobni podaci ne mogu čitati, kopirati, mijenjati ili ukloniti bez odgovarajućeg ovlaštenja tijekom postupka elektroničkog prijenosa, prijevoza ili pohranjivanja na podatkovne medije te da postoji mogućnost provjere i identifikacije primatelja na koje se žele prenijeti osobni podaci kroz sustave za obradu podataka

${cpc\_17}

* ${cpc\_17\_item}

${/cpc\_17}

**6. Kontrola ulaska na razini aplikacije**

Mjere kojima se osigurava da se retroaktivno može utvrditi ako su i od koga uneseni, izmijenjeni ili uklonjeni osobni podaci iz relevantnog sustava za obradu podataka

${cpc\_18}

* ${cpc\_18\_item}

${/cpc\_18}

**7. Kontrola dostupnosti podataka**

Mjere kojima se osigurava da su osobni podaci zaštićeni od slučajnog uništenja ili gubitka

${cpc\_19}

* ${cpc\_19\_item}

${/cpc\_19}

**Dodatak 3 – Popis osoba ovlaštenih za izdavanje odnosno primanje uputa**

|  |  |
| --- | --- |
| **VODITELJ OBRADE**  (davatelj uputa) | **IZVRŠITELJ OBRADE**  (primatelj uputa) |
| ${cpc\_20}   1. ${cpc\_20\_item}   ${/cpc\_20} | ${cpc\_21}   1. ${cpc\_21\_item}   ${/cpc\_21} |

${cpc\_22\_a}

**Dodatak 4 – Popis odobrenih podizvršitelja obrade osobnih podataka**

${cpc\_22\_b}

${cpc\_22\_b\_item}

${/cpc\_22\_b}

${/cpc\_22\_a}